

190



# جگہ رگڑ شہ کارن

مجلدی اقران الثقافی

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

گوٹاریکی پیرودہ ردہی مانگاندی مندالانہ





یه‌که‌م ژماره‌ی له‌ ئابی ( ١٩٩٣ ) ده‌رچوووه.  
متمان‌ه‌ی سه‌نریگی رۆژنامه‌نووسانی  
کوردستانه: ژماره ( ١٠٥ )



**جێرگۆشێکان**

ژماره ١٩٠ کانوونی یه‌که‌می ٢٠١١

# پاییز



لویزا سه‌باح



نیکاری سه‌ر به‌رق (مه‌ریه‌م عه‌بدوللا)

ئه‌وا وه‌رز ده‌گۆری  
پاییز دیت‌ه‌وه سه‌ر ری  
که‌لای دره‌خت ده‌وه‌ری  
نم نم باران ده‌باری  
ئاسمان که‌می مات دیاره  
زه‌مین زه‌رد و خه‌مباره  
به‌لام ئیمه‌ی منالان  
دل‌مان خوشه‌ گشت سالان  
نوی ده‌بنه‌وه وه‌رزه‌کان  
دریژه ده‌ده‌ن به‌ ژیان  
نمه‌ی باران گشت کاتی  
بۆنی خوشمان ده‌داتی

سکرتیری نووسین:

زیاد ره‌شاد قادر

zirak1974@yahoo.com

Mob. 0750 462 5782

سه‌رنووسه‌ر:

علی صالح میران

alisalhmiran@yahoo.com

Mob. 0750 452 9522

خاوه‌نی ئیمتیاز:

حامد محمدعلی

hamidali64@yahoo.com

Mob. 07504513424

ئیمه‌ی جێرگۆشێکان:  
jêrgoshakan@yahoo.com  
پێگه‌ له‌ ئیمه‌ریشتدا:  
www.kurdiu.org

سه‌ره‌رشیاری چاپ:  
نومید شوانی  
Mob. 0750 465 3115

دیزاین و کاری هونه‌ری  
سه‌رگه‌وت عه‌زیز  
sarkawt977@yahoo.com  
Mob. 0750 456 7864

ئاوانیشتان: هه‌ریمی کوردستانی عێراق/ هه‌ولێر، گه‌ره‌کی ته‌یراوه، ته‌نیشته‌ گۆشاری په‌یامی راستی



و. له فارسييهوه:  
سهرهنگ عېدوره حمان  
نيگار:  
هونر مهلا حماندهمين

# بۆق و گا

له دەریاچهیهکی ئارامدا گۆمهلیک بۆقی گەنج بە شادومانییهوه هەلبەزودابەزیاڵ دەکرد.  
گایهکی تینوو بو ئاو خواردنەوه هاته سەر دەریاچهکه و ئاگای له بۆقه بچووکهکان نەبوو،  
زۆربەیاڵی پان و پلیش کردەوه و گوشتنی.  
وهختی دایکه بۆق گەرایهوه، بۆقه گەنجهکان ئەو رووداو ترسناکهیاڵ بو گێرایهوه: ( دایه. .  
دایه، ئازەلیکی گەورە چوارپی زۆر بە خیرایی بەریدا دەرویشت، تەپ تەپ! هەر بۆیه زۆربەماڵی  
پان و پلیش کردەوه). دایکیان ویستی بزانی که ئەو ئازەله چەندیک گەورە بوو، هەر بۆی فووی  
کردە خۆی و پرسى: ئایا بەقەد من گەورە بوو؟  
بۆق قوقیلهکان وەلامیان دایهوه: نەخیر گەورەتر بوو.  
دایکه بۆق زۆر توره بوو، ئەو هەر فووی دەکردە خۆی و لیی دەپرسی، بەلام بۆق بۆقیلهکان  
هەر پیاڵ دەگوت: نەخیر.. تۆ هیشتا نەبوویتە نیوهی ئەو.  
دایکه بۆق فووی زیاتری کردە خۆی و دووبارە پرسى، بەلام بۆق بۆقیلهکان هەر پیاڵ دەگوت:  
ناوەللا.. تۆ هیشتا نەبوویتە نیوهی ئەو.  
دایکه بۆق هیندە تر توره بوو، بى ئەوهی گوی بداته خۆی هەر فووی دەکرد و لەشیشی بەرگەى  
لەوه زیاتر گەورەبوونی نەدەگرت و کتوپر سکی تەقی و بۆقی داماو له کهنار دەریاچهکهدا مرد.

(بەر له ئەنجامدانی هەر کاریک، راده و توانای خۆت بزانی)







# زبان له دارستاندا

شيعري: نهمين محهمهد / سليمانى  
نيگار: هونهر مهلا حهمهدهمين



له دارستان راوهستانبووم  
له جولهى گياندار رامابووم  
چاوم گيرا دوو سموره  
بازبازين دهكهن به نوره  
ريوى له گهل بيچووهكانى  
بو كهر و كيويان دهروانى  
له يار واريك هات فيشكانى  
ليچا زهاني دهرهاني  
نيتر ههر بهك بهلايهكا  
خويان كرد به پهنايهكا  
ماريش كاتى نهوهى بينى  
وهستا له بهر پيكنه نينى  
وتى بو ترسان بهم شيوه؟!  
هاتووم بېمه هاورىي ئيوه





# پېوېستە بۇ قوتابى

نووسىنى: رزگار مامە گەردى  
نىگار: مەريەم عەبدوللا

- 1 | پېوېستە قوتابى دۇنيانى لەۋەي كە ھەموو پېداۋىستىيەكانى لايە ۋەكو پەرتووك و پېنووس و قەلەم و ئەۋانى تر.
- 2 | دەبىت گىرنگى بدات بە خاۋىنى جەستە و رېكۈپىكى جلۇبەرگى، نىنۈكەكانى بكات و قىزى جوان رېك بخت.
- 3 | پەرتووكەكانى بەرگ بكات و خاۋىن رايانېگىرېت، چۈنگە خەلكى تر دۋاي ئەو سوۋدى لى ۋەردەگىر.
- 4 | پاكوخاۋىن راگرتنى قوتابخانە و فرېدانى زېل لە شوۋىنى ديارىكراۋ، چۈنگە قوتابخانە مولكى ھەموۋانە نەك تەنيا ھى يەك كەس.
- 5 | مامۇستاكان لە شوۋىنى دايكان و باۋكاندان، بۈيە دەبى تا ئەۋپەرى تۈانا رېزىيان لى بگىرېن.
- 6 | ھېمىن و بېدەنگ بېت لەكاتى ۋانە گۈتەنەۋە لەلایەن مامۇستا، چۈنگە ئەۋە ۋادەكات مامۇستا باشتىر ۋانەكان راڧە بكات و قوتابىيان باشتىر لى تېبگەن.
- 7 | گىرنگىدان بە ۋانەكانى رۇژانە و خۈيىندى بەردەۋام ۋادەكات لە سەرى سالدە بە ئاسانى ۋەلامى پىرسىيارەكان بداتەۋە.
- 8 | زوۋ نوستىن و زوۋ لەخەۋ ھەستان ۋادەكات قوتابى گۈر جوگۇل بېت و ھەست بە سىستى و تەمبەلى نەكات.
- 9 | پاراستنى كەلۈپەلى قوتابخانە ۋەكو: كورسى و دەرگا و پەنجەرەى پۆلەكان و شوۋىنى ئاۋ خواردنەۋە و دەستشۈر و شتى تر.
- 10 | پاراستنى باخچەى قوتابخانە، بەھىچ جۈرېك گۈلەكان نەقەرتىنېن و دارەكان نەشكىنېن.
- 11 | پاراستنى پانكە و ساردكەرەۋە و سۇپاكان، نابى لىيان نىزىك بگەۋىنەۋە و يارىيان پى بگەين.





# مۆدیلی سەرتاشین

سیناریو ۋ نىگار: خالىد ئەلسوئە  
وەرگىزەن: جەركەشەكان

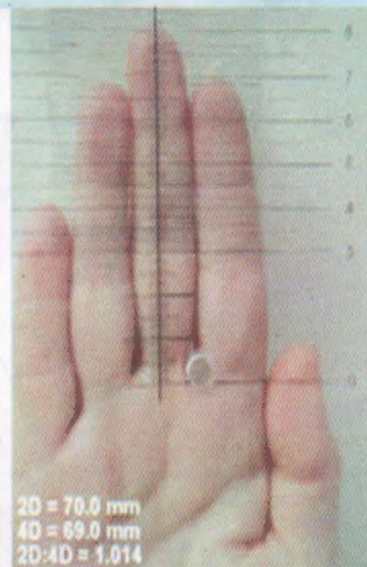
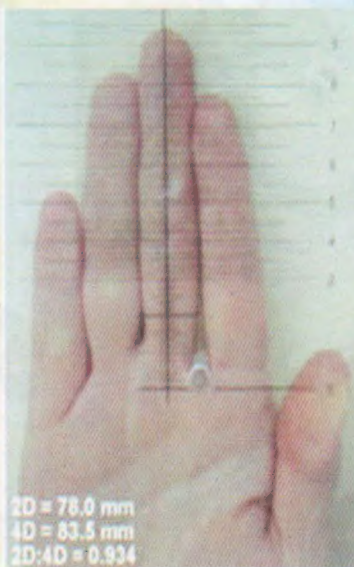




## ئایا دەزانی

دەست و پێی راست  
لە هی چەپ گەورەترن؟

هەردوو لای راست و چەپی  
مروڤ سەد لە سەد وەکو  
یەك نین و بەشیوەیەکی  
گشتی دەستی راست لە  
دەستی چەپ توژیك درێژترە،  
هەرورك پێی راستیش  
كەمێك لە پێی چەپ درێژترە،  
زانایان پێیان وایە تەواو  
پارسەنگ نەبوونی پەلی لای  
راست و لای چەپی ئادەمیزاد  
زێتر بو ئەو دەگەریتەووە كە  
بەشی هەرە زوڤی مروڤ  
دەستی راست و پێی راستیان  
پتر بەكاردینن لە هی چەپ،  
بۆیە پەلی لای راست زوڤتر  
گەشە دەكات و توژیك  
گەورەترە لە پەلی لای چەپ.



ئا: جیهان نەبی

منداڵە خوشەویستەكان، لەم گۆشەیدا  
هەر جارە بە مانای ناوی كوردی ئاشنا دەبێت:

# ناو كوردی



ناویكە بو كوران بەكاردیت،  
بەهیز بە مانای (خاوەن هیز،  
بەتین، بەتوانا) دیت، ئەم ناو  
لەگەل ناوەكانی (پەریز، ئاریز،  
بەریز و كاریز) ريك و گونجاو.

# بەهیز



جگە رگۆشەكان



# چی دهرباره‌ی ههرمی دهزانی؟



میوه‌یه‌کی ئاوداری تام و بۆن خوۆشه، ههرمی  
 ۲۰ جۆری جوداجودای هه‌یه و ئهم جۆره  
 میوه‌یه چه‌ندین تاییه‌تمه‌ندی هه‌یه، له‌وانه:  
 (۱) گه‌ده به‌هیز ده‌کات و پاکی ده‌کاته‌وه.  
 (۲) تینویه‌تی ناهیلّیت و قه‌بزی لاده‌بات.  
 (۳) لیّدانی دل ئارام ده‌کات.  
 (۴) لیکی ناو دهم زیاد ده‌کات و کارئاسانی  
 بۆ دهمزگای ههرس ده‌کات.

ئا: په‌یام زیاد/ هه‌شته‌می بنه‌ره‌تی

## گوله‌به‌روژه

مندالّه خوۆشه‌ویسته‌کان سلاو، گولیکی زه‌ردم  
 وه‌ک خوۆ و زوۆریش چه‌ز له‌ خوۆ ده‌که‌م، بۆیه  
 هه‌میشه له‌ خوۆ ده‌روانم، من گه‌لای پان و  
 قه‌دیکی به‌رزم هه‌یه که به‌رزیه‌که‌م ۱ - ۳  
 مه‌تر ده‌بیّت، نیشتمانی سه‌ره‌کیم ئه‌مه‌ریکا و  
 ئه‌رجه‌نتین و رووسیایه، نزیکه‌ی ( ۶۰ ) جۆرم  
 هه‌یه، سوودیکی زۆرم هه‌یه بۆ ژینگه‌ و  
 زینده‌وه‌ران و مروّقه، شیلای گوله‌که‌م  
 سه‌رچاوه‌یه‌کی ده‌وله‌مه‌نده بۆ هه‌نگ له  
 دروستکردنی هه‌نگویندا، تۆوه‌که‌شم له‌لایه‌ن  
 مروّقه‌وه سویر ده‌کریّت و ده‌خوریّت، هه‌روه‌ها  
 له‌ کارگه‌دا روونی لی وهرده‌گیریّت که له  
 ئاماده‌کردنی خواردندا به‌کارده‌هیّنریّت.



ئاماده‌کردن و نیگار : مه‌ریه‌م عه‌بدوّللا

چگه‌رگوۆشه‌کان





# سۆزان

## 9

# سازان

ئا: سۇما جەلالەددىن / پىنجەمى بىنەرەتى  
نىگار: ھونەر مەلا ھەممە دەمىن

سۆزان و سازان و برادەرى يەكدى بوون، زۆريان يەكتر خوش دەويست، رۆژىك  
سۆزان و سازان دەچوون بۇ قوتابخانە، پىكەوۋە لە رىگادا باسى ھەندىك شتيان  
دەکرد وەكو يارمەتى دانى خەلگى.

سۆزان گوتى: من دوينى مندالىكم دى كە كەوت و دەگريا منىش ھەلمگرتەوۋە و  
بردمەوۋە مالى خويان، ئەى تۇچيت كرد سازان؟

سازان گوتى: منىش پىرى ھاورييەكم نەخۇش بوو چووم سەردانىم كرد.  
ھەر باسى پارمەتتيان دەکرد ھەتا گەيشتنە قوتابخانە و وانەكانيان خويند و  
گەرانەوۋە مالەوۋە و ھەريەكەيان چوونەوۋە مالى خويان و قسەكانيان بۇ دايك و  
باوكيان گىرايەوۋە كە يارمەتى خەلكيان داوۋە، ئەوانىش دەستخوشييان ليكردن  
و ھيوايان خواست لەسەر ئەم رەفتارەيان بەردەوام بن.



جگەرگۆشەكان



# بەردىك سەر ئاۋ دەگەۋىت!



بەردى (خەففان) كە لەلای ئىمە بە بەردى ھەمام ناسراۋە، بەردىكى رەشى كۈنكۈنە لە گرگانەكانەۋە پەيدا دەيىت، ئىمە كەردوومانەتە عادت بەھۆى زۆرى رويەۋە بۇ رىنى قلىشانى پاژنەى پىيان بەكارى دەھىنىن.

ئەم بەردە سوۋكە و كۈنكۈنە و لە شلە تواۋەكانى گرگانەكانەۋە دواى رەقبوۋنى دروست بوۋە و ئەم جۆرميان بەۋە دەناسرىتەۋە كە زۆر زوو سارد دەيىتەۋە، بە جۆرىكى وا كە ئەو گازانەى لەناويدايە تىيدا دەمىنىتەۋە، ھەر ئەم گازانەشە دەيىت بە ھۆى سەرنائەكەۋتنى بەردەكە، خۆت تاقى بكەۋە.

پەرچە: سارە مستەفا شىروانى

رۆژىك لە رۆژان دوو خوشك ھەبوون بە ناۋى (سۆز) و (رۆزى)، رۆزى لە سۆز بچووكتەر بوو، بۆيە ھەندىك جار ھەلەى دەكرد. جارىكيان پىش ئەۋەى رۆزى لە خەو ھەلسىت سۆز ھەستا چوو ددانەكانى بشوات سەيرى كرد فلچەى ددانەكانى لە جىي خۆى نەماۋە، ھەر گەرا بەلام نەيدۆزىيەۋە، پاشان چوۋە ژوورەكەى رۆزى تا بزانى ئەو لە نەيدىۋە، چوۋە ژوورەۋە دى كە فلچەكەى لە ژوورەكەى رۆزىدا كەۋتوۋە، لەو كاتەدا رۆزى خەبەرى بۆۋە سۆز پەرسىارى لە رۆزى كرد: فلچەكەى مەن لە ژوورەكەى تۆدا چى دەكات؟

رۆزى گوتى: پىش ئەۋەى بخەوم بە فلچەكەى تۆ ددانەكانم شۆرد و پاشان ھىنامە ژوورەكەى خۆم. سۆز بۆى روون كەردەۋە كە بە كارھىنانى كەلۈپەلى يەككىتەر زيان بە تەندروستى دەگەيەنەت، بۆيە رۆزى بۆى دەرکەۋت كە ھەلەى كەردوۋە داۋاى لىبوردنى لە سۆزى خوشكى كەردەۋە بىرارى دا ھەرگىز كەلۈپەلى يەككىتەر بەكار نەھىنەت.

## فلچەى ددان





# دوو گویدریژ هکه

پیاویک دوو گویدریژی هه بوو، روژیک کیسه یه کی گه وره ی خویی له پشتی گویدریژی یه کهم و هه ندیک ئیسفهنجی له پشتی گویدریژی دووهم بارکرد و له گونده وه به ره و شار به ریکه وت، له ریگادا گویدریژی یه کهم زور ماندوو بوو و گویدریژی دووهمیش باری سووک بوو، بویه هه ر گالته ی به گویدریژی یه کهم ده کرد، له ناکاو گه یشتنه رووباریک، به لام ئاوی رووباره که زور بوو له کاتی پهرینه وه دا خویی سه ر پشتی گویدریژی یه کهم توایه وه و به ممش باری سووک بوو، که چی ئیسفهنجی سه ر پشتی گویدریژی دووهم پری ئاو بوو، به ممش باره که ی زور قورستر بوو، بویه گویدریژی دووهم هیچ دهنگی لیوه نه هات و په شیمان بوویه وه له وه ی که پیشتەر گالته ی به گویدریژی یه کهم کرد بوو...





سەرھەنگ عەبدوررەحمان:



# هيواددارم مندا لان گرنگى زور به گوڤار و كتيب بدەن

ديمانە: ھودا ئىبراھىم / سلیمانی

مامۇستا سەرھەنگ عەبدوررەحمان سالى ۱۹۷۶لە شارى سلیمانی لەدايك بوو، ئیستا مامۇستای ھونەرە لە قوتابخانەى (ھەوارى شار)، خیزاندارە و کچىكى جوانکيلەيان ھەيە بە ناوى (قارين)، ئەو سالانىکە خەرىكى وەرگىرانی بەرھەمى مندا لانە بۆ زمانى شیرینی کوردی و لەم کورتە دیدارەدا بەمشىوھىە ھاتە دوان:

جڭەرگۆشەگاھ: يەكەم بابەتت كەى و لەكوى بلاوكردهوہ؟

سەرھەنگ: سالى ۱۹۹۳لە رۆژنامەى برايەتې كە دواپەرەى تايبەت بوو بە نووسين لە بوارى مندا لاندا شيعر يكم بلاوكردهوہ بەناوى (منداليكى دلياکم).

جڭەرگۆشەگاھ: بابەتەكانت بەزورى لەچ گوڤاريكدا بلاوكردهوہتەوہ؟

سەرھەنگ: (جگەرگۆشەگان، پەرستان، ھەنگ، پەپوولە، تۆم و جىرى....)

جڭەرگۆشەگاھ: زۆر بەى بابەتەكانى مامۇستا لەچ بواريكدان؟

سەرھەنگ: چىرۆكى وەرگىردراون، تا ئیستاش بەردەوامم لەبوارى وەرگىرانی چىرۆكى مندا لان لە زمانەكانى (فارسی، توركى، عەرەبى و ئینگىلىزى) بۆ زمانى شیرینی کوردی.

جڭەرگۆشەگاھ: بۆچى ئەو بوارەت ھەلبژارد؟ ئامانجت چىبوو؟

سەرھەنگ: خزمەت و رۆشنییرترکردنى مندا لان، لەبەر زۆر بەسوودى ئەو بابەتانه و لەلايەكى ديكەشەوہ نووسەر لەبوارى وەرگىرانی بابەتى مندا لاندا زۆر كەمن.

جڭەرگۆشەگاھ: گوڤارى تۆم و جىرى چى بوو، چەند ژمارەى لى دەرچوو؟

سەرھەنگ: گوڤاريكى مندا لان بوو كە خۆم سەرنووسەرى بووم، ( ٤ ) ژمارەى لى دەرچوو، ھەموو بوارەكانى تىدابوو: (چىرۆك، شيعر، ھونەر، وەرگىران، فيركارى، زانستى وینەكيشان....).

جڭەرگۆشەگاھ: بىرۆكەى گوڤارەكە كى بوو؟

سەرھەنگ: بىرۆكەكەى (كۆمپانىاي خيزان) بوو، سەرەتا لە ريگەى ھاورىيەكمەوہ بوو بەناوى (م. سەلام كەريم)، كە خاوەنى كۆمپانىياكە بوو.



جڳه رڳو شەکان: ئامانجى سەرەكى كۆمپانىيە خىزان لە دەركردنى ئەم گۆڤارە چى بوو؟  
سەبەهەك: تەنیا خزمەت كردنى منداڵانى كوردستان بوو لە هەموو بوارەكاندا.  
جڳه رڳو شەکان: ناوانى گۆڤارەكە بە (تۆم و جىرى) دەگەریتەووە بۆ چى؟  
سەبەهەك: تۆم و جىرى كەسايەتى ئىفلام كارتۆنى جیهانىيە، كە زۆر ناسراوە لە ناو منداڵاندا و خۆشيان دەوین.

جڳه رڳو شەکان: ئەو مەرجانەى كە پيوستە لە گۆڤارىكى منداڵاندا هەييت چين؟  
سەبەهەك: هەمەلایەنە ييت (فیرکاریانە، هونەرى، وینەكیشان، زانستى، چیرۆك و هونراوە....) كە بەداخەووە بوارى زانست و زانیارى كەمتر لە گۆڤارەكانى منداڵاندا گرنكى پێدەدرى، زیاتر گرنكى بە هونەرى وینەكیشان دراوە.

جڳه رڳو شەکان: بوونى رێژەى كى زۆر لە گۆڤارى منداڵان لە ئیستادا تا چەند پيوستە؟  
سەبەهەك: پيوستە بەلام بەپى بەسوودى بۆ منداڵ، نەك تەنیا بۆ ماددى و بازرگانى ييت. پيوستيشە چاودیرى بكرین لەلایەن سەنتەرى رۆشنییرییهووە.

جڳه رڳو شەکان: بە منداڵى چۆن بووى؟  
سەبەهەك: منداڵىكى هیمن و لەسەرخۆ بووم، بەس لەبەر ئەوێ باوكم لەهەمان قوتابخانەدا مامۆستا بوو لە قوتابخانە هاروواج بووم.

جڳه رڳو شەکان: بە منداڵى بەزۆرى كاتەكانت بە چى بەسەر دەبرد؟  
سەبەهەك: تۆپى پى و خویندەنەووە، گۆڤارى زۆرىشم دەخویندەووە، بەتایبەتى گۆڤارى (مجلتى و المزمار) كە عەرەبى بوون تا ئیستاش ماون.

جڳه رڳو شەکان: هاندەرى سەرەكىت كى بوو؟  
سەبەهەك: باوكم (م.عەبدورەحمان) كە هاندەرى سەرەكىم بوو. لە قوناغى سەرەتاییشدا (م. محەممەد كەساس) لە بوارى نووسینى منداڵاندا هاندەرى سەرەكىم بوو.

جڳه رڳو شەکان: هوى وەستانى گۆڤارى تۆم و جىرى چى بوو؟  
سەبەهەك: كەمى بارى ماددى و بەداخەووە كەمى هۆشیارى لەلایەن هەندى لە دایكان و باوكان بۆ كرىنى گۆڤار بۆ منداڵەكانیان.

جڳه رڳو شەکان: كارى داهاووى مامۆستا سەرەنگ چیه؟  
سەبەهەك: دەركردنى كۆمەلێك لە چیرۆكى منداڵانە كە وەرمگێراون كە ناویان(شەر و بەزاليا، مايكل فۆرمان).

جڳه رڳو شەکان: چیتەر؟  
سەبەهەك: دەستخۆشى لە جگەرگۆشەكان دەكەم، هیوادارم بايەخ بە دیزاین بدەن و بابەتى زانستیش زۆر بلاو بكەنەووە. هیوادارم منداڵانى گرنكى زۆر بە گۆڤار و كتیب بدەن.





# نیکاره گانتان



منداله تازیزه کان... ده توانن له گهال نیکاره گانتاندا  
وتلای خوشنار ره واله بکهن.....



نیاز حه سه ن که ریم  
دووهمی بنه رته تی



دانیه نه حمه د / دووهمی بنه رته تی



کاخار زیاد / هه ولیر  
یه که می بنه رته تی



رووناک عومه ر حه مه ده مین



# پېښکونه

## به سهرهاتېکې مه لای مه شهوړ

جاريك مه لای مه شهوړ كه له نهومي دووه می خانویهك دهژیا، سوالكهړيك داواى لى دهكات دابهزېته خوارهوه كارى پييه تى، مه لای مه شهوړ داده بهزيت سوالكهړهكه دهلى خيريكمان پى بكه، مه لای مه شهوړيش دهلى: به دوامدا سهركه وه، كابرای سوالكهړيش سهردهكه ويته نهومي دووهم، نه نجا مه لای مه شهوړ پيى دهلى: نيمه خوا بدات! سوالكهړهكه دهلى نهى بو له خوارهوه پيى نه گوتم؟ مه لاش دهلى له بهر نه وهى تو له سهرهوه پيى نه گوت.

## ماموستانى زانست

مندالېك به دايكى دهليى ماموستانى زانستان  
هيچ نازانى؟  
دايكى دهلى: چوڼ؟  
مندالهكه: هه موو دم نهو پرسيارمان لى  
دهكات و ده بى ئيمه وهلامى بدهينه وه



## شير بو (نارام) دهكړيت

كورېك ده چي ته دهرمانخانه شير بكرىت بو  
براكهى، خاوهن دهرمانخانهكه پيى دهلى: ناوى  
چييه؟ (مه به ست چ جوړه شيريك؟)  
كوړهكه دهلى: ناوى نارامه!





# تۆپى باسكە

فەرھەنگەر وەرزش

لەم گۆشەیدا ھەر جارىك باسى جوړىكى وەرزش دەكەن



بە میلیتترین یاری دادەنریت لەدوای یاری تۆپی پێ لە جیهاندا، ئەم یارییە لەنیوان دوو تیپ لە یاریگایەکی تەخت ئەنجام دەدریت کە درێژییەکی 82 مەتر و پانییەکی 13 تاكو 15 مەتر دەبێت، بۆ ھەر تیپێک 5 یاریزان یاری دەکەن و لەگەڵ 7 یاریزانی یەدەك.

یاری تۆپی باسكە لە 4 گیم پێكدیت و ھەر گیمیکیش 10 دەقیقە دەخایەنیت، ھەر تیپێک زۆرتین خال کۆ بکاتەو ھەر دەبێت، لە کاتی یەكسان بوونی ھەردوو تیپەكەش ئەوا کاتەكە 5 خولەك یا زیاتر درێژ دەکریتەو، لە یاری تۆپی باسكەدا دوو ناوېژیوان لەناو یاریگادا ئامادە دەبن لەگەڵ 5 چاودێر یا یاریدەدەری ناوېژیوان.

یاریدەدەرەكان ئەركی تۆمارکردن و چاودێری كردن و گۆرینی یاریزانان لە ئەستۆ دەگرن.

یاری تۆپی باسكە لەلایەن ھەردوو رەگەزی نیر و مێ ئەنجام دەدریت.

ئینگلیزى

عەرەبى

كوردى

Le basketbool

كرة السلة

تۆپی باسكە

جگەرگۆشەكان

١٦





## گویدریژ



گویدریژ یان (کهرا) له گیانداره شیردهره‌کانه، سهر به گروپی ئه‌سپه‌کانه و بربره‌داره، به‌رزیه‌که‌ی ده‌گاته نیزیکه‌ی ۱۹۰ سانتیمه‌تر و به‌شیوه‌یه‌کی گشتی ۲۰ تا ۳۰ سال ته‌مه‌ن ده‌کات.

ئه‌گهرچی (کهرا) له زۆر رووه‌وه له ئه‌سپ و کهره‌کیوی ده‌چیت، به‌لام به‌هوی ره‌نگی پیست و قاج و گوئییه دریزه‌که‌یه‌وه ئاسان جودا ده‌کریته‌وه.

گویدریژ به گیانداریکی پشوودریژ و ئارام داده‌نریت و له کونه‌وه‌یش بو گواستنه‌وه‌ی بار به‌کارهاتوو، ئه‌م گیانداره رووه‌کخۆره و به به‌چکه‌ی گویدریژ ده‌گوتریت (جاشکه‌که‌را) و به‌ده‌نگیشی ده‌گوتریت (زه‌ره‌ای کهرا) یان سهره‌ی کهرا.

ویرای ئه‌وه له بار و گواستنه‌وه‌دا به‌هیز و خوراگه‌، به‌لام له‌کاتی ئه‌زیه‌تدان و دابین نه‌کردن‌بخواردن و خواردنه‌وه‌ی پیویست بوی سهرکیشی ده‌کات.

گویدریژ هه‌ستی بیستنی ئیجگار به‌هیزه و زۆر زوو هه‌ست به بوونی دۆژمه‌کانی ده‌کات.



کوردی	عه‌ره‌بی	نینگلیزی
که‌را	الحمار	Donkey



# بیری بکھووه



پ 1/



خاوهنی فروشگاهی که جوریک له  
سه لاجه ی ههیه به 500.000  
دینار دهفروشیته، له سهدا بیستی  
له فروشتنه که قازانج دهکات، ئه ی  
ناخو ئه گهر بو له مه وودوا ته نیا  
له سهدا ههشت قازانج بکات دهبی  
سه لاجه که به چهند بفروشیته...

پ 2/

گیانداریکی زه به لاجه له ههشت پیت پیک دیت:  
پیتی  $4 + 7 + 3$  ناوی گیانداریکه  
پیتی  $2 + 5 + 7$  وهکویه کن  
پیتی  $1 + 5 + 3 + 5$  یه کیکه له  
به ره مه کانی شیر

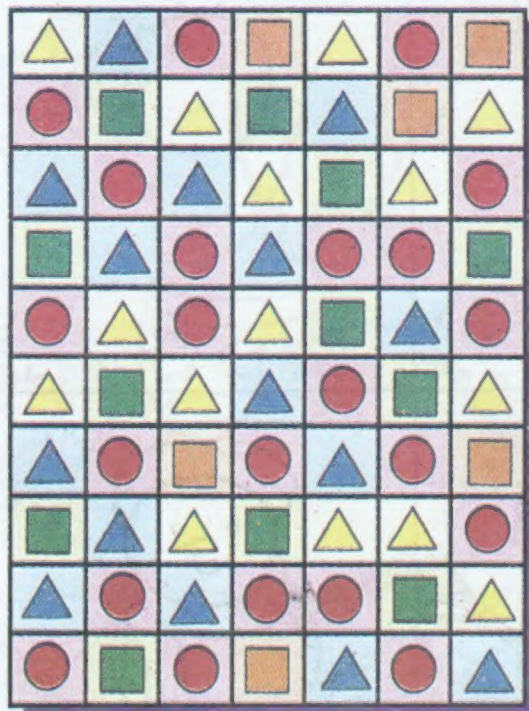
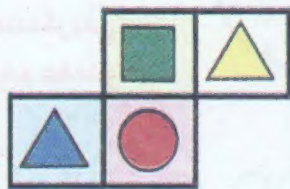
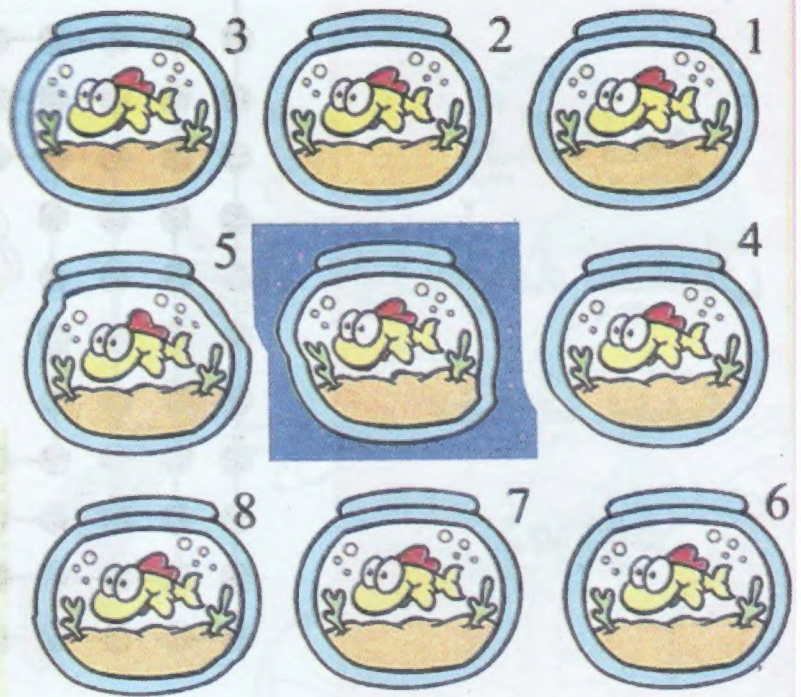


چگرگو شه کانه

18



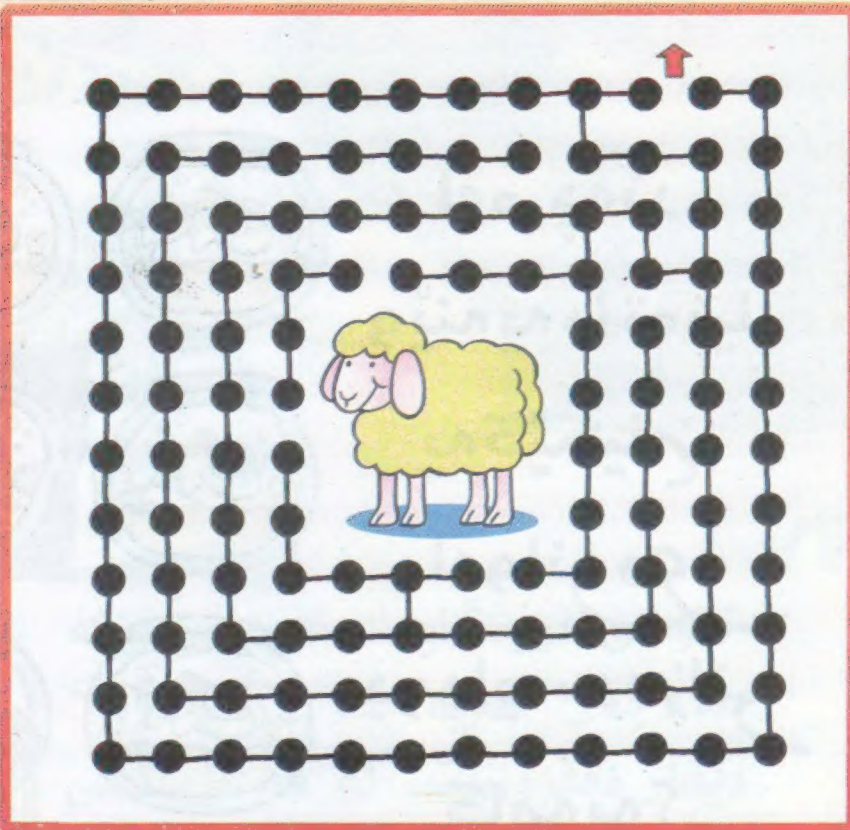
لەم چەند  
وینە یەدا تەنیا  
یەکیکیان  
لەوانردی  
جودایە، دەزانر  
کامە یە؟



چەند  
جار  
سینگۆشە یەکی  
زەرد و  
چوارگۆشە یەکی  
کەسک و  
بازنە یەکی  
سوور و  
سینگۆشە یەکی  
شین  
لەناو  
وینە  
گەورە کەدا  
دوو بارە  
بوونە تەوہ؟



رینگه بهم  
 بهرخه پیشان  
 بده تا بیته  
 دمرهوه



ناماده کردنی:  
 مەریەم عەبدوللا

ههنگاوێکانی  
 فێربوونی  
 وێنەی  
 بووکە بەفرینە



جگەرگۆشەکان





همه چیز  
خوبه  
و شادمانه  
هستیم





# جياوازي خزانو ليک



حهفت جياوازي له نيوان ههردوو ويته كهدا ههيه له ماوهيه كي كورتدا بيان دوزموه

